

DEDICACION

de la Iglesia de San Juan de Baños.—1961

En la primavera del 1962 recibimos el Estudio impreso por iniciativa y a expensas de la Excma. Diputación Provincial de Palencia con texto explicativo llenando el vacío que en el epígrafe del siglo VII advierte don Joaquín M.^a de Navascués tras minuciosa documentación sacada por copias de referencias en orden cronológico y diversas fotografías; texto que dice así:

«Oh Juan Bautista mártir precursor del Señor: posee como obsequio eterno este templo edificado para tí, el cual yo mismo, el devoto rey Recesvinto, adorador de tu nombre, te dediqué de lo mío propio en el año tercero después del décimo en que fuí compañero inclito del reino. Transcurriendo la era seiscientos noventa y nueve».

* * *

El trabajo detallado que encabeza estas notas inferiores nos estimula a desear que, de una vez para siempre, se zanjen las inexactitudes que, en cuanto a la antigüedad del templo y determinados caracteres árabes, vienen repitiendo desde los años 1872 - 1885 - 1946 - 1957; más reseñas en el 1961 al conmemorar el décimo tercero centenario de la basílica.

Rotundamente algunos afirmaron que dicha basílica *es el templo cristiano más viejo* de España sin tener en cuenta los construídos en Manacor, Mérida, Cuenca y Granada, por los siglos III y IV, que preceden en tres y cuatro siglos al VII en que fue erigido el visigodo de San Juan de

Baños: afirmación, pues, gratuita que pudiera despertar sorpresas y protestas en las localidades señaladas.

Dicen también, y no lo comprueban en absoluto «los elementos árabes al menos epigráficos en la Basilica visigoda...»

No creemos aceptable, ni segura la inscripción esa imaginada; y ningún elemento árabe encontramos al revisar detenidamente las piedras de que se compone, en el interior y en el exterior del citado templo conocido y reconocido.

Lanzaron una versión inadmisibile de palabras árabes por ellos propaladas «*Baxir ibn K...*» traduciéndolas, con desacierto inaudito, como aleya alcoránica «mi confianza es Dios»: tales palabras, en significado verdadero, hubieran expresado tan sólo «Baxir hijo de K...»; es el único traslado lingüístico apropiado.

Lo probable y casi seguro, a nuestro parecer, es que las huestes mahometanas acaudilladas por Almanzor no vieron templos cristianos en los campos palentinos cubiertos de follajes y malezas cuando pasaron en imponentes razzias destructoras.

En consecuencia final: allí huelgan los signos epigráficos cursivos o cúficos inventados o leídos a vuelo ligero.

RAMÓN REVILLA VIELVA